

Missa pro Defunctis

亡者大彌撒



PEKINI
TYPIS LAZARISTARUM

—
1941

Missa pro Defunctis

亡者大彌撒

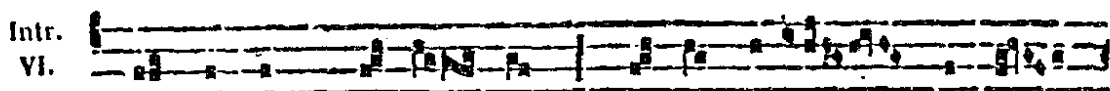


PEKINI
TYPIS LAZARISTARUM

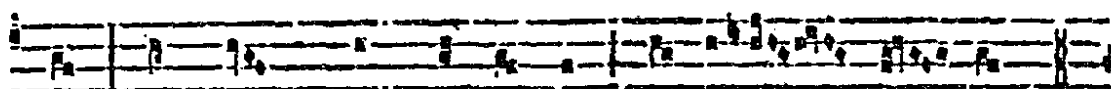
—
1941

MISSA PRO DEFUNCTIS

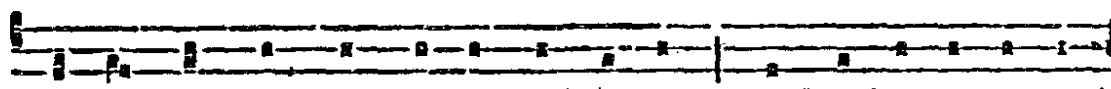
亡者大彌撒



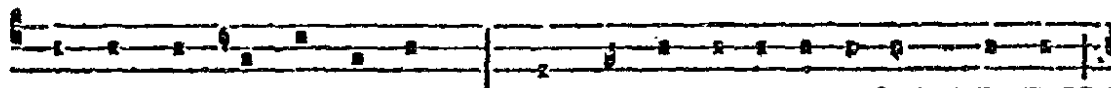
R EQUI- EM * ae-tér- nam dó-na e- is Dó-mi-
來 規 耶木 哀-代而-那木 刀-那 哀-衣司 刀-米-



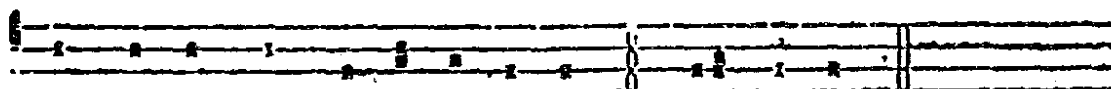
ne: et lux per-pé-tu- a lú-ce-at e- is. *Ps.*
內 哀特 路克司 白而-白-都-亞 路-拆-亞特 哀- 衣司



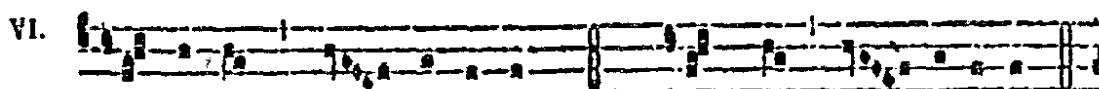
Te de- cet hymnus De- us in Si- on, et ti- bi reddé-tur
代 代- 拆特 衣麼奴司 代-五司 因 西-哦納 哀特的-比 來代- 都而



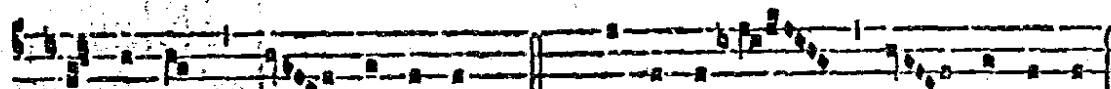
vo- tum in Je- rú- sa- lem: * ex- áudi o- ra- ti- ó- nem me- am,
窩- 都木 因 耶-路-撒- 來木 哀克-掃的 哦拉-七-哦-乃木 買-亞木



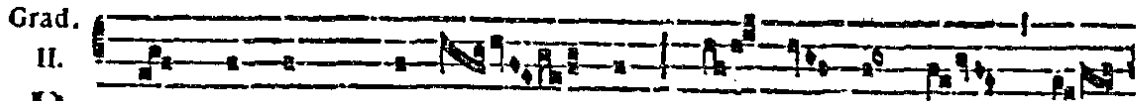
ad te omnis ca- ro vé- ni- et. Ré- qui- em.
亞得代 哦木尼司 憂-老 蚤-尼-耶特 來-規-哀木



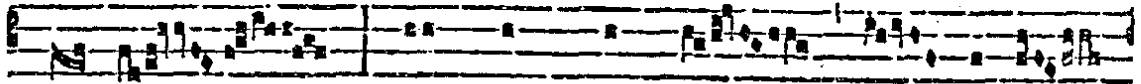
K Y- RI- E * e- lé- i- son. *ij.* Chri- ste e- lé- i- son. *ij.*
季-立-耶 哀-來-衣-松 克立斯-代 哀-來-衣-松



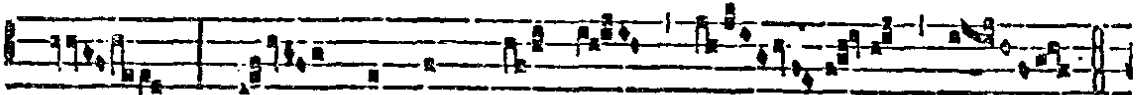
Ky- ri- e e- lé- i- son. *ij.* Ky- ri- e e- lé- i- son.
季-立-耶 哀-來-衣-松 季-立-耶 哀-來-衣-松



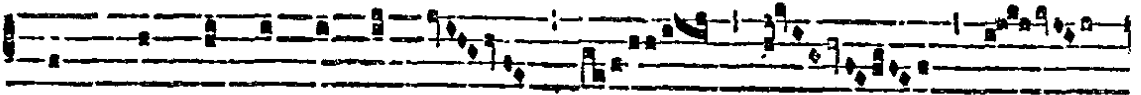
R E- QUI- EM * aetér- nam do- na e- is Dó-
來- 規- 哀木 哀代而 那木刀- 那 哀- 衣司 刀-



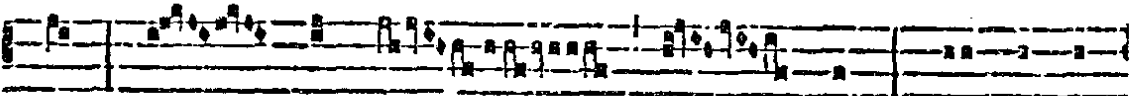
mi- ne: et lux per- pé- tu- a
米- 乃 哀特 路克司白而白- 都- 亞



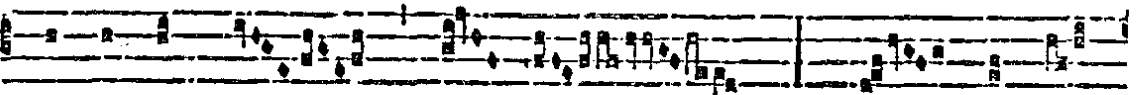
lú- ce- at e- is.
路- 拆- 亞特 哀- 衣司



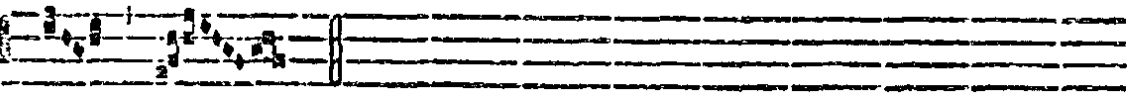
ÿ In me- mó- ri- a ae- tér-
因 寶- 毛- 立- 亞 哀- 代而



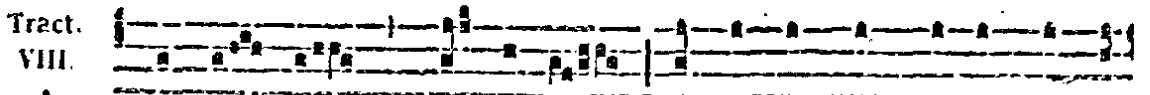
na e- rit ju- stus: ab audi-
那 哀 立特由- 斯都司 亞布 哦的-



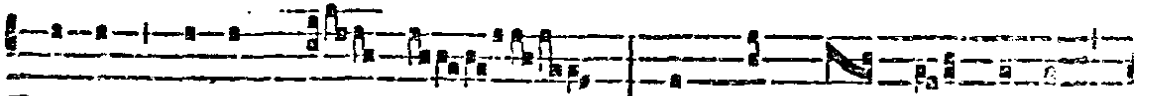
ti- ó- ne ma- la * non ti- mé-
其- 哦- 內 馬 拉 農 的- 賣-



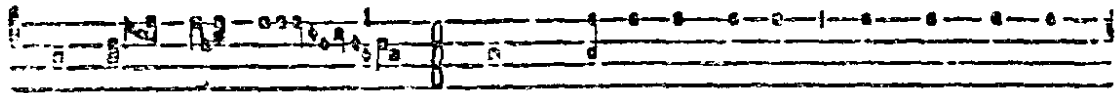
bit.
比特



A B- SOL- VE, * Dó- mi- ne, á- ni- mas ómni- um fi- dé-
亞布掃助歪 刀- 米- 乃 亞- 尼- 馬司哦木尼- 由木 非代-



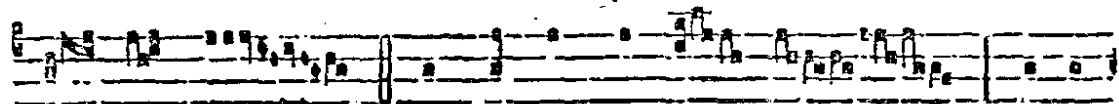
Il- um de- functó- rum ab omni vin- cu- lo
立- 由木代- 風哀刀- 路木 亞布 哦木尼 問- 古- 老



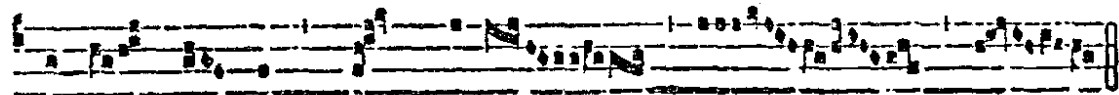
de- li- cío- rum. v. Et grá-ti- a tu- a il- lis succur-
代- 立- 克刀- 路木 哀特各拉- 七亞 都- 亞 衣肋立司穌古-



rén- fe, me-re-antur e-vade-re ju-di-ci-um ul-
林- 代 買-來- 盎- 都而哀- 瓦代- 來 由-的- 其由木 五肋-



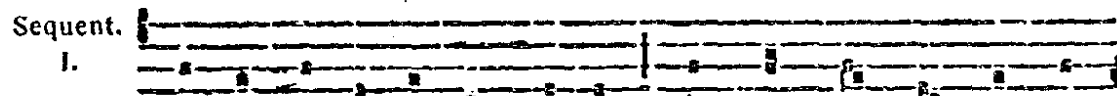
ti- ó- nis. v. Et lu- cis ae- té- r- nae be- a-
七- 哦- 尼司 哀特 路- 其司 哀- 代而- 乃 白- 亞-



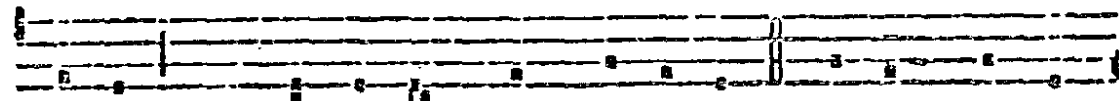
ti- tú- di- ne * pér- fru- i.
的- 都- 的- 內 白而富路衣

Sequent.

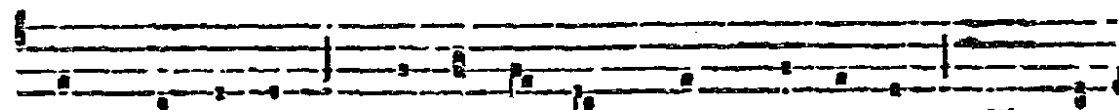
1.



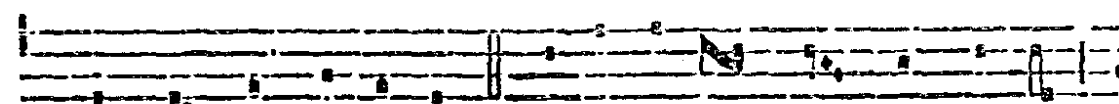
D i- es irae, di- es il- la, Sol- vet saeculum in fa-
的- 哀司衣- 來的- 哀司衣- 拉 掃肋- 番特 塞克路木 因 法-



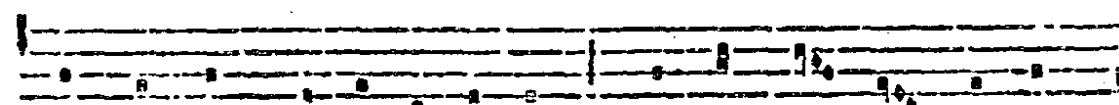
vil- la: Té- ste Da- vid cum Si- byl- la. Quantus tre- mor
威- 拉 代- 斯代 大- 威特 古木 西- 比- 拉 光- 都司特來- 毛而



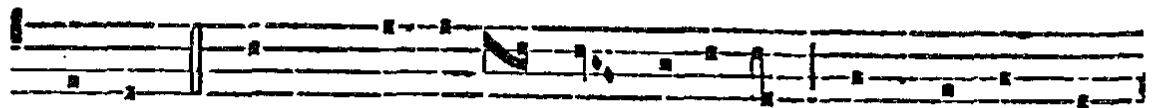
est fu- tú- rus, Quando ju- dex est ventú- rus, Cuncta
哀斯特富- 都- 路斯 光- 刀 由- 代克司 哀斯特 問- 都- 路司 公克大



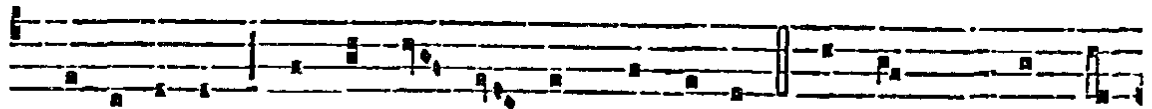
stric- te dis- cussú- rus. Tu- ba mi- rum spar- gens so num
斯特立克代 的斯- 古- 穌- 路司 都- 巴 米- 路木 斯巴而- 珍司 掃 奴木



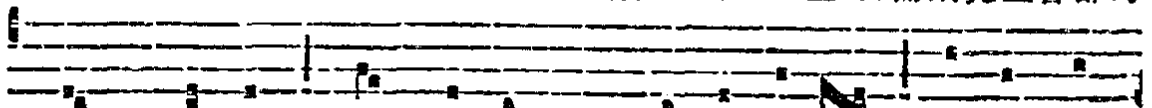
Per se- púl- cra re- gi- ó- num, Co- get omnes an- te
白而 塞- 布肋克拉 來- 日- 哦- 奴麼 高- 宅特 哦木乃司 昂- 代



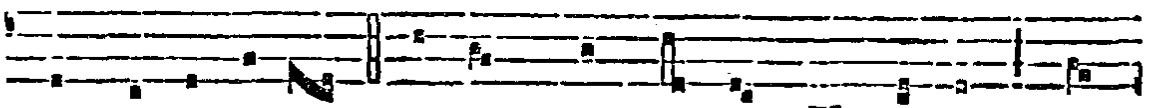
thro-num. Mors stu-pé-bit et na-tú-ra, Cum re-súr-get
特老-奴木 毛而司斯都-白-比特 哀特 那-都-拉 古木 來-穌而-宅特



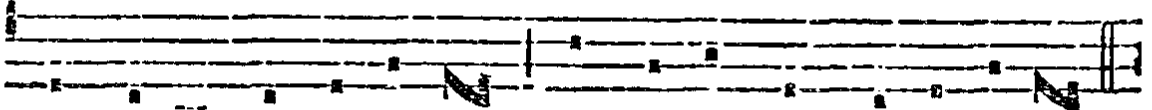
cre-a-tú-ra, Ju-di-cán-ti res-ponsú-ra. Li-ber scri-ptus
克來-亞都-拉 由-的-甘-的 來斯-崩-穌-拉 立-白而斯克立普都司



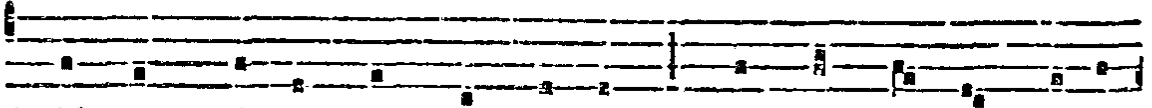
pro-fe-ré-tur, In quo to-tum conti-né-tur, Unde mun-
普老-非-來-都而 因 果 刀-都木 公-的-內-都而 翁-代 孟-



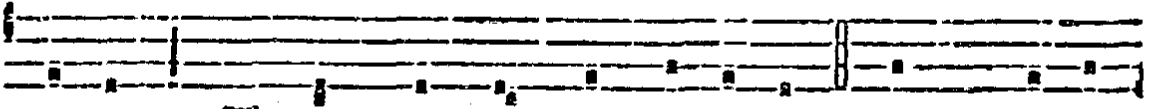
dus ju-di-cé-tur. Ju-dex er-go cum se-dé-bit: Quid-
都司 由-的-拆-都而 由-代克司 哀而高 古木 塞-代-比特 規特



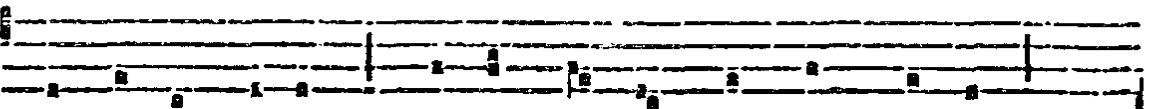
quid la-tet appa-ré-bit: Nil in-úl-tum rema-né-bit.
規特 拉-代特 亞-巴-來-比特 尼肋 衣-奴肋都木 來-馬-內-比特



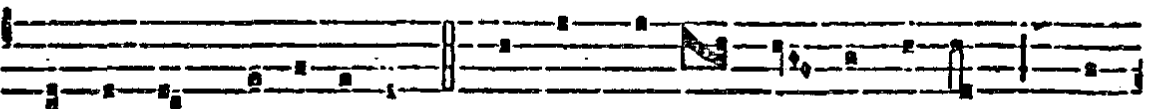
Quid sum mi-ser tunc dic-tú-rus? Quem pa-tró-num roga-
規特 穌木 米-塞而 登克的 克都-路司 怪木 巴-特老-奴木 老曼-



tú-rus? Cúm vix jus-tus sit se-cú-rus. Rex tre-mén-
都-路司 古木 威克司 由斯-都司 西特 塞-古-路司 來克司 特來-們-



dae ma-jes-tá-tis, Qui sal-vándos sal-vas gra-tis, Sal-
代 馬-耶斯大-的司 規 撒肋-萬-刀司 撒肋瓦司 各拉-的司 撒肋-



va me, fons pi-e-tá-tis. Re-cor-dá-re Je-su pi-e, Quod
瓦 買 風司 比-哀大-的司 來-高而-大-來 耶-穌 比-哀 果特

sum causa tu-ae vi-ae: Ne me per-das il-la di-e
穌木 高-撒 都-哀 威-哀 內 買 白而-大斯 衣-拉的-哀

Quae-rens me, se-di-sti lassus: Redemi-sti cru-cem pas-
怪-藍司 買 塞-的-斯的 拉-穌斯 來代-米斯的 克路-拆木巴-

sus: Tantus la-bor non sit cassus. Jus-te ju-dex
穌司 單-都司 拉-包而 農 西特憂-穌司 由斯代 由-代克司

ul-ti-ó-nis, Dó-num fac re-mis-si-ó-nis, Ante di-em
五肋七-哦-尼司 刀-奴木 法克來-米-西-哦-尼司 安-代的-哀木

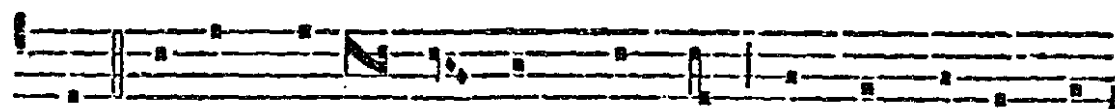
ra-ti-ó-nis. Inge-mis-co, tamquam re-us: Cul-pa ru-bet
拉七-哦-尼司 因-宅-米斯-高 單-瓜木來 五司 古肋巴路-白特

vul-tus me-us: Suppli-cánti par-ce De-us. Qui Ma-ri-
屈肋-都司 賣-五司 穌普立-甘-的 巴而拆 代-五司 規馬-立-

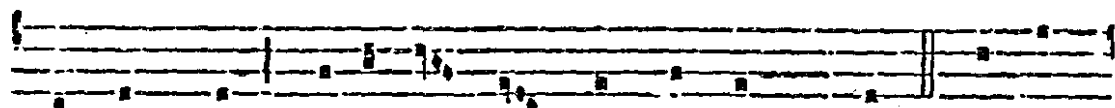
am ab-sol-vi-sti, Et la-tró-nem ex-au-dís-ti, mi-hi
亞木亞布掃肋-威 斯的 哀特拉特老-內木 哀克-搜-的 斯的 米-衣

quoque spem de-di-sti Pre-ces me-ae non sunt dignae:
果-怪 斯白木代-的 斯的 普來-拆司 賣-哀 農 松特 的各內

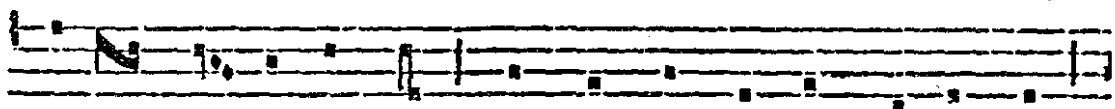
Sed tu bo-nus fac be-ní-gne, Ne pe-rénni cremer i-
塞特 都 包-奴司 法克白-尼-各內 內 白-來-尼 克來賣而 衣-



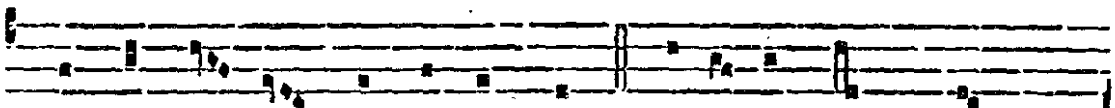
gne. In-ter o-ves lo-cum praes-ta, Et ab hoedls me
各內 因-代而 哦-歪司老- 古木 普來斯大 哀特亞 白-的司賣



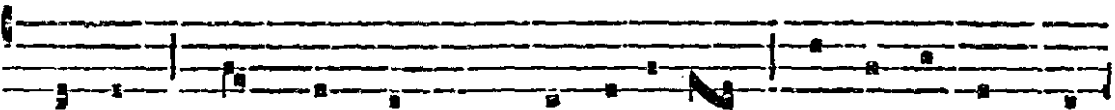
sequés- tra, Stá-tu-ens in par-te dex- tra. Con-fu-
塞- 怪斯特拉 斯大都- 烟司 因 巴而-代 代克斯特拉 公- 窩-



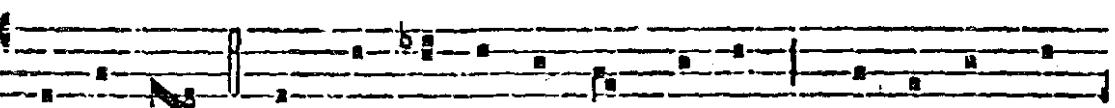
tá-tis ma-le-dí-ctis. Flammis á-cri-bus addi-ctis:
大-的司 馬- 來- 的克的司 窩拉- 米司 亞克立- 布司 亞-的-克的司



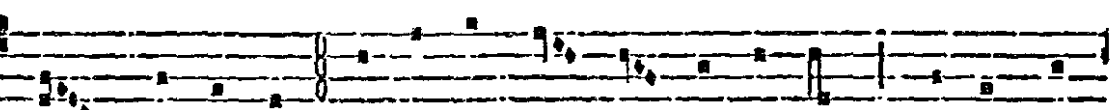
Vo-ca me cum be-ne-díc-tis. Oro supplex et ac-
窩- 憂 賣 古木 白-內-的克-的斯 哦老 蘇布來克司 哀特亞-



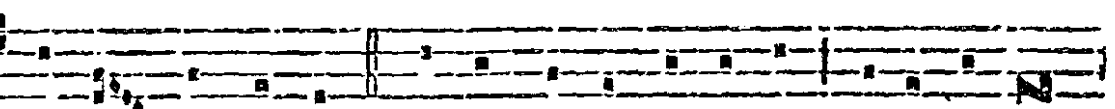
cli-nis, Cor con-trí-tum qua-si ci-nis: Ge-re cu-ram me-
克立-尼司 高而 公-特立-都木 瓜-西 其-尼司 宅來 古-拉木 買-



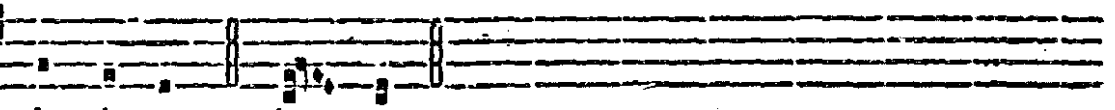
i fi-nis. La-cri-mó-sa di-es il-la, Qua re-súr-get
衣 非-尼司 拉-克立-毛-撒 的-哀司 衣拉 瓜來- 蘇而宅特



ex fa-víl-la Ju-dí-cán-dus ho-mo re-us: Hu-ic er-
克哀司 法-威-拉 由-的-甘-都司 哦- 毛來-五斯 五-衣克哀而



go par-ce De-us. Pi-e Je-su Dó mi-ne, dona e-is
高 巴而-拆 代-五斯 比-哀 耶-蘇 刀-米-內 刀-那 哀-衣司



ré-qui-em. A-men.
來-規-哀木 亞- 偶

Offert.

II.

D o- MI- NE Je- su Chri- ste, * Rex gló- ri- ae,
 刀-米-內 耶-穌 克立-斯代 來克司 各老- 立-哀

li- be- ra ánimas óm- ni- um fi- dé- li- um de- functó-
 立-白-拉 亞尼-馬司 哦木尼-由木 非-代-立- 由木 代-風克刀-

rum de poe- nis in- fér- ni, et de pro- fúndo la- cu: lí-
 路木代 白-尼司 因-非而-尼 哀特代 普老-風-刀 拉-古 立-

be- ra e- as de o- re le- ó- nis, ne ab- sór- be- at
 白-拉 哀-亞司代 哦-來 來-哦- 尼司 內 亞布-掃而白- 亞特

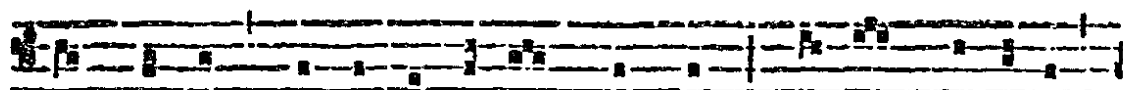
e- as tár- ta- rus, ne cadant in obs- cú- rum: sed sí-
 哀-亞司大而-大-路司 內 憂單特 因 哦布斯古- 路木 塞特西-

gni- fer sanctus Mí- cha- el re- prae- séntet e- as
 各尼-非而 三克都司 米- 憂-哀肋 來- 普來-三-代特 哀- 亞司

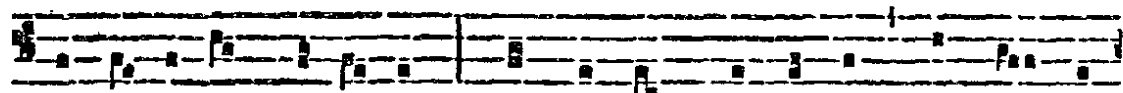
in lu- cem sanc- tam: * Quam o- lim A- brahae pro- mi- sis-
 因 路- 拆木 三克-大木 瓜木 哦-立木 亞-布拉哀 普老-米-西斯

ti, et sé- mi- ni e- jus. ꝑ. Hó- sti- as
 的 哀特塞- 米-尼 哀- 由司 哦-斯的-亞司

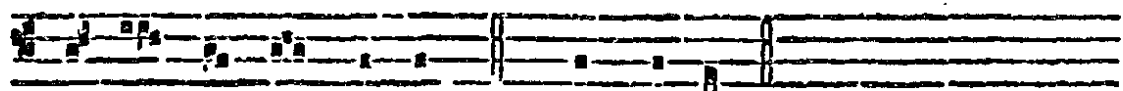
et pre- ces ti- bi Dómi- ne laudis of- fé- ri- mus: tu
 哀特 普來-拆司 的-比 刀-米-內 老的司 哦-非-立-木司 都



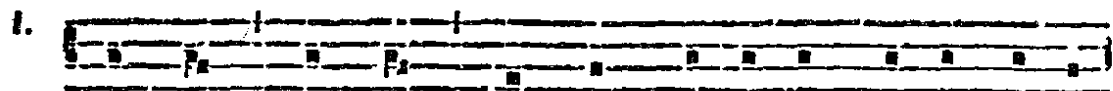
sús- ci-pe pro a-ni-mábus il- lis, qua-rum hó-di-e.
穌斯-其-白 普老 亞-尼-瑪布司 衣肋-立司 瓜-路木 哦-的-哀



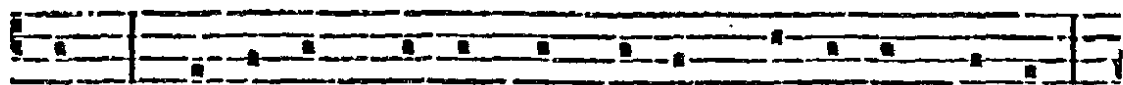
memó- ri- am fá- ci-mus: fac e- as, Dó-mi-ne, de mor- te
買-毛-立-亞木 法-其-木司 法 關-亞司 刀-米-內 代 毛而-代



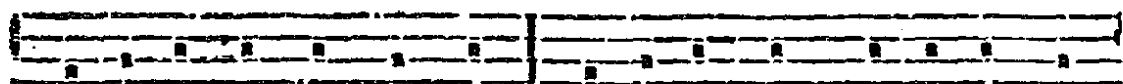
transi- re ad vi- tam. * Quam o- lim.
侍郎-西-來 亞得 威-大木 * 瓜木 哦-立木



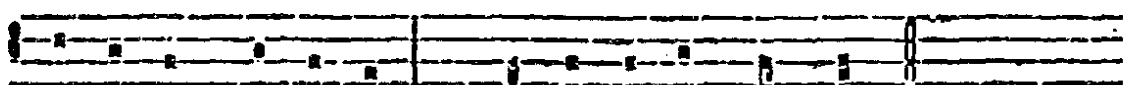
S AN-CTUS, * San-ctus, San-ctus Dó-mi-nus De- us Sá-ba-
三克-都司 三克-都司 三克-都司 刀-米-奴司 代-五司 撒-巴-



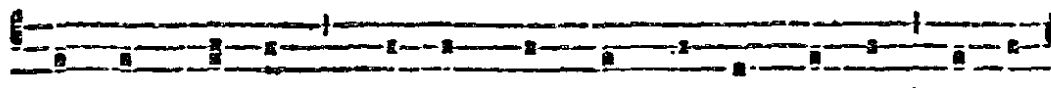
oth. Plé- ni sunt caé- li et térra gló- ri- a tu- a.
哦特 普來-尼 松特 拆-立 哀特代-拉 各老-立-亞 都-亞



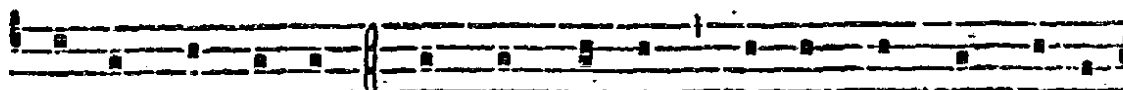
Ho- sánna in ex- cé- lis. Be- ne- díc- tus qui ve- nit in
哦-三-那 因 哀克拆肋-西司 自-內-的克-都司 規 歪-尼特 因



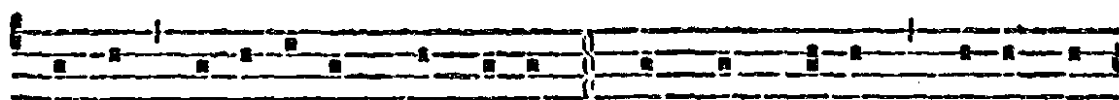
nó- mi- ne Dó- mi- ni. Ho- sánna in ex- cé- lis.
諾-米-內 刀-米-尼 哦-撒-那 因 哀克-拆肋西斯



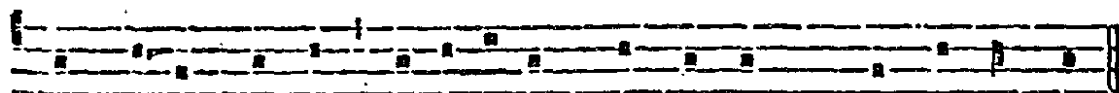
A - GNUS De- i, * qui tol- lis pec- cá- ta mundi: do- na
亞-牛司 代-衣 規 刀肋立司 白克-曼-大 孟-的 刀-那



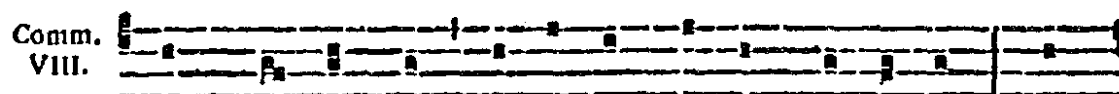
e- is ré- qui- em. A- gnus De- i, * qui tol- lis pec- cá- ta
哀-衣司 來-規-哀木 亞-牛司 代-衣 規 刀肋立司 白克-曼-大



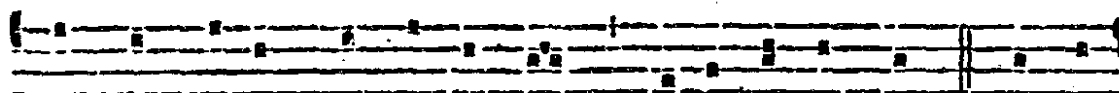
mundi: dona e- is ré-qui- em. A- gnus Dé- i, * qui tol- lis
孟-的 刀那 哀衣司 來- 規-哀木 亞-牛司 代-衣 規刀肋立司



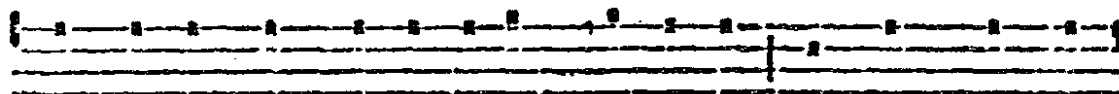
pec- cá-ta mundi: dona e- is ré-qui- em ** sempi- tér- nam.
白克-憂-大 孟-的 刀那 哀-衣司 來- 規- 哀木 三-比- 代而那木



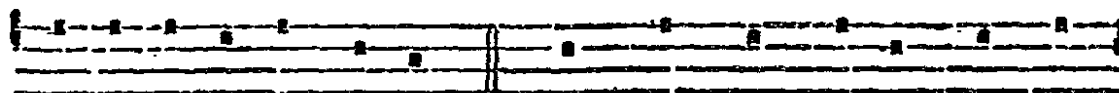
Comm. VIII.
L UX ae- tér- na * lú- ce- at e- is, Dó- mi- ne: * Cum
路克司 哀- 代而那 路-拆-亞特 哀-衣司 刀-米-乃 古木



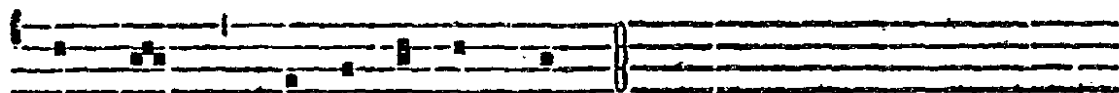
sanc- tis tu- is in ae- tér- num, qui- a pi- us es. y. Réqui-
三克的司 都-衣司 因 哀代而奴木 規-亞 比- 五司哀司 來-規-



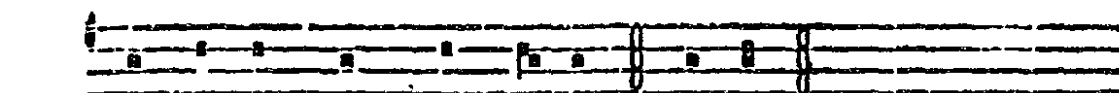
em ae- tér- nam do- na e- is Dó- mi- ne, et lux per- pé-
哀木 哀-代而那木 刀-那 哀衣司 刀-米-內 哀特 路克司白而白-



tu- a lú- ce- at e- is. * Cum sanc- ctis tu- is in ae-
都-亞 路-拆-亞特 哀-衣司 古木 三克-的司 都-衣司 因 哀-



tér- num, qui- a pi- us es.
代而-奴木 規-亞 比- 五司 哀司



R E- QUI- ES- CANT in pa- ce. R. Amen.
來- 規- 哀斯-甘特 因 巴-拆 亞-們

Finita Missa pro Defunctis, si facienda est Absolutio, Cantore incipiente, Clerus circumstans cantat sequens Responsorium.

彌撒後拜安所經文



L I-BE-RA me, Dó-mi-ne, * de mor-te ae-tér-na,
立-白-拉 買 刀-米-內 代 毛而代 哀-代而-那

in di-e il-la tremén-da: * Quando cae-li mo-vé-ndi
因的-哀 衣-拉 特來-們-大 光-刀 拆-拉 毛-問-的

sunt et ter-ra: † Dum vé-ne-ris ju-di-cá-
松特 哀特 代而-拉 都木 歪-內-立司 由-的-憂-

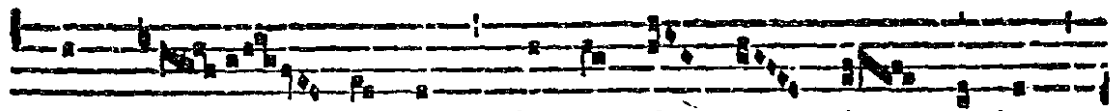
re saé-cu-lum per i-gnem. † Tremens fac-tus sum
來 塞-古-路木 白而 衣-各內木 特來-們司 法克都司 蘇木

ego, et tí-me-o, dum dis-cús-si-o vé-ne-rit, at-
哀高 哀特的-賣-哦 都木 的斯-古-西-哦 歪-內-立特 亞特-

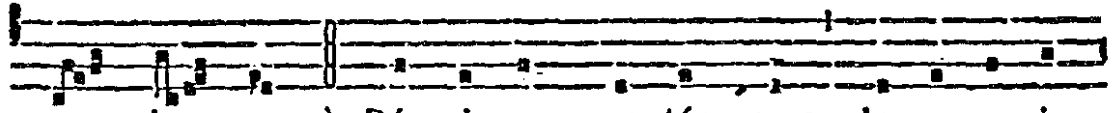
que ventú-ra i-ra. * Quando cae-li mo-vé-ndi sunt et
怪 問-都-拉 衣-拉 光-刀 拆-立 毛-問-的 松特 哀特

ter-ra. † Di-es il-la, di-es i-rae, ca-la-mi-tá-tis
代而-拉 的-哀司 衣-拉的-哀司 衣-來 憂-拉-米-大-的司

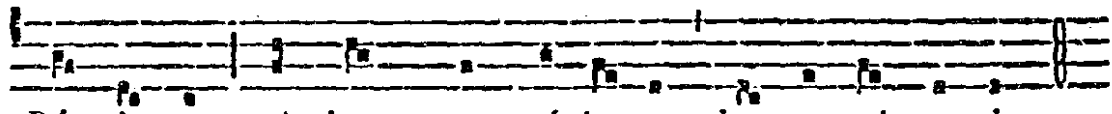
et mi-sé-ri-ae, di-es ma-gna et a-má-ra val-de. †
哀特米-塞-立-哀 的-哀司 馬-各那 哀特亞-馬-拉 瓦肋-代



Dum vé- ne- ris ju- di- cá- re saé- cu- lum
都木 歪- 內- 立司 由- 的- 憂- 來 塞- 古- 路木



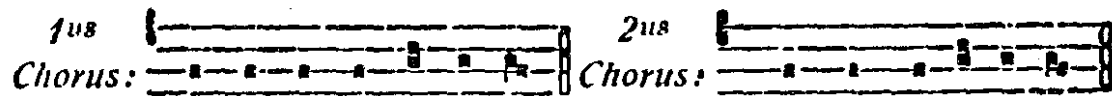
per i- gnem. ⁊. Ré- qui- em ae- tér- nam do- na e- is
白而 衣- 各內木 來- 規- 哀木 哀- 代而- 那木 刀- 那 哀- 衣司



Dó- mi- ne: et lux per- pé- tu- a lu- ce- at e- is.
刀- 米- 內 哀特 路克司 白而- 白- 都- 亞 路- 拆- 亞特 哀- 衣司

Repetitur Libera me usque ad ⁊. Tremens.

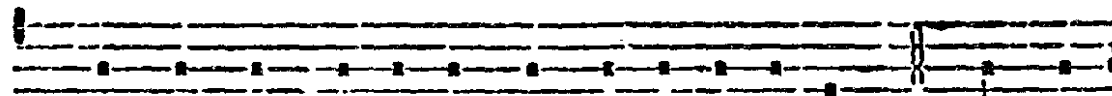
回唱 立白拉 至附經 特來們司



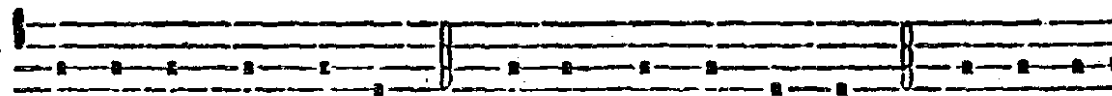
Chorus: Ky- ri- e e- lé- i- son. Chris- te e- lé- i- son.
啟 基- 立- 哀 哀- 來- 衣- 松 應 克 利 斯 代 哀- 來- 衣 松



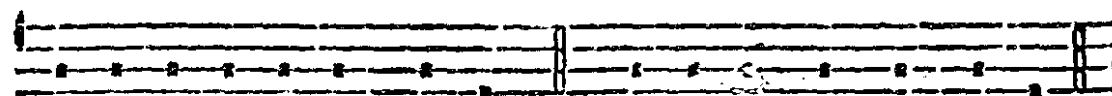
Omnes simul: Ky- ri- e e- lé- i- son. Sacerdos: Pa- ter nos- ter (secreto)
眾唱 基- 立- 哀 哀- 來- 衣- 松 鐸德唱 巴- 代而 諾斯- 代而 (暗然)



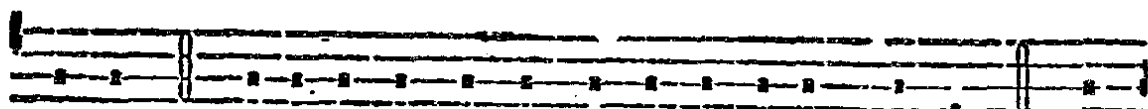
⁊. Et ne nos indú- cas in tenta- ti- ó- nem. ⁊. Sed li-
啟 哀特內 諾司 因- 都- 憂司 因 單- 大- 七- 哦- 內木 應 塞特立-



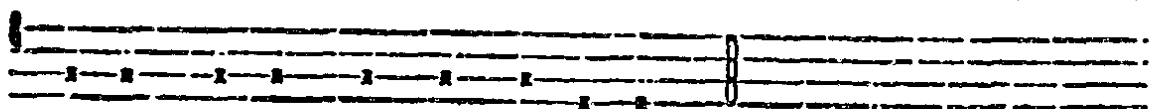
be- ra nos a ma- lo. ⁊. A por- ta in- fe- ri. ⁊. E- ru- e
白- 拉 諾司亞 馬- 老 啟 亞包而- 大 因- 非- 立 應 哀- 路- 哀



Dó- mi- ne á- ni- mam e- jus. * ⁊. Requi- és- cat * in pa- ce."
刀- 米- 內 亞- 尼- 馬木 哀- 由司 啟 來- 規- 哀斯- 憂特 因 巴- 拆



R. Amen. ψ . Dómine ex-áudi o-ra-ti-ónem me-am. R. Et
應亞-們 啟 刀-米內 哀克掃-的 哦-拉-七-哦內木 賈-亞木 應 哀特



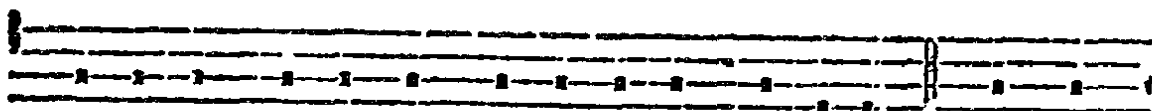
clamor me-us ad te vé-ni-at.
克拉-毛而 賈-五司 亞特代 歪-尼-亞特

ψ . Dóminus vobiscum. R. Et cum spírítu tuo.
啟 應 哀特古木斯比立都都哦

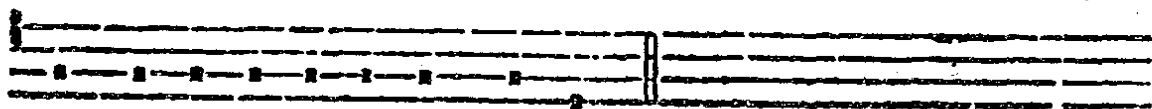
Oremus.

ABSOLVE, quaesumus, Dómine, ánimam fámuli tui N. ab omni
vínculo delictórum : ut in resurrectiόνis glória, inter sanctos et
eléctos tuos resuscitátus respíret. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen. 亞們



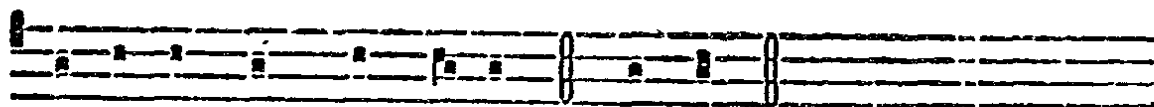
ψ , Réqui-em ae-tér-nam do-na e-i *Dó-mine. R. Et lux
啟 來-規-哀麼 哀-代而那木刀-那 哀-衣 刀-米-內 應 哀特路克司



per-pé-tu-a lú-ce-at e-i. *
白面-白-都-亞 路-拆-亞特 哀-衣

Cantores :

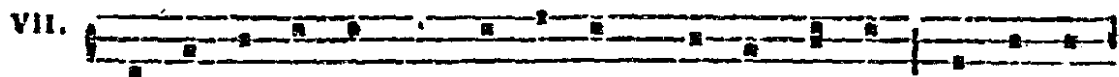
Chorus :



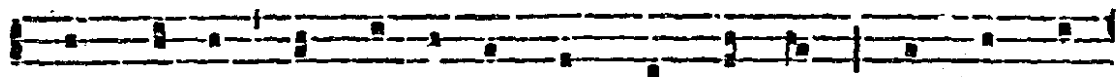
Requi-és-cat * in pa-ce. R. Amen.
來-規-哀司 亞特 因 巴-拆 應 亞-們

* 若為總妹靈做彌撒當說 (animas eorum) 亞尼馬司哀哦路木。
(dona eis) 刀那哀衣司。 (luceat eis) 路拆亞特哀衣司。
(Requiescant) 來規哀司甘特

起 棺 時 經 文



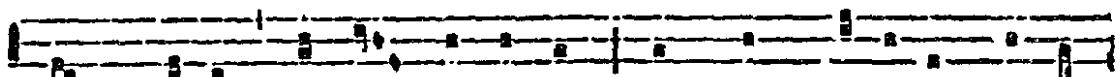
I N pa-ra-di-sum * de-dú-cant te Ange-li: in tu-o
因 巴-拉-的-穌木 代-都-甘特 代 安-日-立 因 都-哦



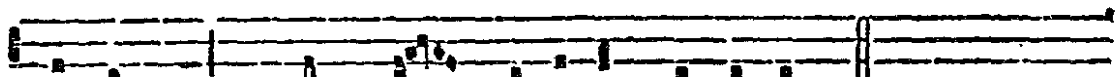
ad-véntu sus-ci-pi-ant te Mær-ty-res, et per-dú-
亞特-問-都 穌斯-其-比-昂特代 馬而-的-來司 哀特 白而-都-



cant te in ci-vi-tá-tem sanc-tam Je-rúsa-lem. Chorus
甘特代 因 其-威-大-代木 三克-大木 耶-路撒-來木 高路司



Ange-lórum te sus-ci-pi-at, et cum Láza-ro quondam
安-日-老路木 代 穌斯-其 比-亞特 哀特 古木 拉匝-老 公惡大木



páu-pe-re ae-tér-nam há-be-as réqui-em.
包-白-來 哀-代而-那木 亞白-亞司 來規-哀木



